

Koningsdag zaterdag 26 april



BOCHOLTZ

Stichting Oranje Comité Bocholtz organiseert ook in 2014 weer de jaarlijkse activiteiten op zaterdag 26 april vanaf 13.30 uur rondom de kerk.

- Vrijmarkt. Iedereen kan zijn/haar spullen te koop aanbieden met uitzondering van etenswaren. De spullen kunnen uitgesteld worden op een meegebrachte deken of tafel. Voor € 5,- kan men een tafel van 2 meter huren. Men kan zich aanmelden door de huurprijs (€ 5,-) van de tafel over te maken op rekeningnr: 10.79.07.070 met vermelding van eigen naam en volledig adres of bij het secretariaat per bertram-stijfs@planet.nl 045-5440524

Op zaterdag 26 april meldt u zich vanaf 12.30 uur bij de in-

schrijftafel en u krijgt dan door de marktmeester de plaats op de vrijmarkt aangewezen. Na afloop controleert de marktmeester de plaats.

- Oranje optocht om 17.30 uur
- Verzamelen om 17.15 uur voor de kerk. Neem je eigen versierde fiets /step/bolderkar mee.
- Carrousel voor kinderen tot en met 6 jaar
- Kinderdisco met DJ Flügel
- Knutselen
- Spellencircuit
- Buddy jump
- Springkussen
- Schminken

Deelname aan de koningsdagactiviteiten is op eigen risico. Het oranje feest gaat onder alle weersomstandigheden door. Bij slecht weer binnen.

Om de activiteiten rondom de kerk te kunnen realiseren is op 26 april van 09.00 uur - 22.00 uur afgesloten: de Pastoor Neujeanstraat tot aan de garages tegenover het kerkhof, in beide richtingen en de Kerkstraat.

SIMPELVELD

Kom op zaterdag 26 april vanaf 14.00 uur naar locatie Maxime en rondom de kerk (bij slecht weer in de zaal bij Maxime) voor:

- Vrijmarkt. Aanmelden bij Jos Scheepers, 045-5441133
- Fiets versieren (vlaggetjes, ballonnen en crêpepapier zijn aanwezig)
- Schminken
- Hindernisbaan
- Ballonnenvrouwje
- Huifkartocht
- Muziek

De traditionele Oranjeoptocht met versierde vehikels start om 17.00 uur aansluitend aan de vrijmarkt en het fiets versieren. Voor de best versierde combinaties heeft de jury natuurlijk weer mooie prijzen klaarliggen. Komt allen en feest mee met Oranje Comité Simpelveld.

PARTIJ WITTEM

Op Koningsdag, zaterdag 26 april a.s., organiseert het Oranje Comité van Partij-Wittem wederom een gezellige dag in Partij.

Om 13.00 uur mogen alle kinderen met hun mooi versierde fietsen, skelters, stepjes enz. mee gaan in de muzikale optocht door het dorp olv fanfare Kunst en Vriendschap. Als iedereen weer terug is kan het spellencircuit worden geopend. Dit jaar zijn er weer favoriete spelletjes uitgezocht waaronder: bukschieten, de wervelwindkast en de zenuwslpende spiraal. Ook kunnen alle kinderen zich vermaken op o.a het springkussen, de hindernisbaan en voor de voetballiefhebbers kan er op doel geschoten worden. Iedereen mag gratis mee doen aan de spellen en als je je spel-

Lees verder op pagina 5 >

EYS

Zaterdag 26 april is het weer zover! Het programma ziet er als volgt uit vanaf 13.00 uur op sportpark Hanzon.

- De traditionele vrijmarkt
- Diverse spellen bij goed weer
- ook waterspellen
- Kinderloterij
- Schminken
- Haar en nagel styling
- Natuurlijk is er ook een drank en eetbuffet

Vanaf 18:00 uur

- De traditionele fietsoptocht onder begeleiding van Harmonie St. Agatha

Van 18:30 uur tot 21:30 uur

- Disco. We sluiten deze dag af met een gezellige Disco met DJ Jordy, tijdens deze Disco vindt de uitreiking plaats van de mooiste versierde fietsen en is er ook de trekking van de Kinderloterij.

MECHELEN

Op zaterdag 26 april organiseert de voetbal vereniging RKMVC op geheel eigen wijze Koningsdag!

Voor jong en oud zijn weer diverse activiteiten georganiseerd, met enkele echte klassiekers. Voor de jeugd (alle leeftijden) is er o.a. 17 meter lange stormbaan, MEGA surprise ballenbak, (Water)ballon uitdagingen, voetbalspel, groepsspellen,

natuurlijk slagroom gooien en nog véél meer spelplezier!!! De bar is geopend en s'avonds muziek van Crawfish en Lucazz. Waar: bij Café de Paardestal, Aanvang: 13:30 uur, Entree: gratis (en op 25 april Wir Sind Spitze en Tonca!)



Kerkstraat 10, 6367JE Ubachsberg (Voerendaal)
 Showroom +0031-(0)45 7370310
 +0031-(0)653869772 M +0031-(0)647994574
 E info@dassenparket.nl

DASSEN PARKET

— LEGGEN SCHUREN RENOVEREN —

Houten Vloeren blank schuren vanaf €15/m²
 Parket vloer Schuren – Polijsten – 2x Osmo Hardwax Olie €29,50/m²
 Eiken Lamel Parket 15x190x1900, Wit geolied vanaf €39,95/m²
 MEISTER Nieuwe Laminaat Collectie vanaf €16,95/m²

ACTIE 3

OOK IEDERE ZONDAG OPEN 12:00 – 17:00
 Voor Onze openingstijden, Informatie en Referenties zie www.dassenparket.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- Regio Bocholtz, Eys, Nijswiller, Simpelveld, Ubachsberg en Wahlwiller: TMdesign, Irmstraat 7, 6369 VL Simpelveld, 06 - 1986 8816, info@tmdesign.nl of t.j.meijer@home.nl
- Regio Bocholtz: kan men ook bij cafe Oud Bocholtz afgeven. 045-5680044.
- Regio Vaals, Mechelen, Vijlen, Epen, Lemiers en Partij/Wittem: Drukkerij Deitz & Weeren, Maas-trichterlaan 111, 6291 EM Vaals 043 - 306 17 43, info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur, een week voor de uitgave op dinsdag. Of na tel. afspraak. Voor info zie ook: www.tmdesign.nl

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaat-sing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas

per kilo € 16⁵⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁷⁰ per stuk
4 stuks voor € 6⁵⁰

Kleintjes

Koopjes Weekend / Garage Verkoop

Alles voor een zeer lage prijs want ALLES MOET WEG!!
Kleding, Porselein, Elektro, Boeken, Hout, Speelgoed enz.
vrij-zat-zon 25-26-27 april
tussen 9.00 - 20.00 uur
Lodewijk XIV straat 36 in Eys.
Voor vragen 06 21228668

Opslagruimte

te huur in Vaals. Ook geschikt als garage voor auto's
Tel: 06 - 25290798

Nederlandse Hartstichting

BOCHOLTZ -

De opbrengst van de onlangs gehouden collecte in Bocholtz bedroeg

€ 1474,62

Men bedankt de mensen die ook dit jaar weer de Hartstichting steunden en zeker ook de collectanten die ieder jaar weer trouw langs de deuren gaan! Mocht u hier ook iets voor voelen, neem dan gerust even vrijblijvend contact op met: Wim Dumont, 045-5443158. Marlies van der Leeuw, 045-5444484. Thea de Koning, 045-5441996

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816

info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers, Mechelen, Epen en Partij/Wittem:

043 - 306 1743

info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Belangrijke nrs.

MAASTRICHT

Godding Uitvaartzorg
t. 06 23013724 (24 uur bereikbaar)

Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Schepers, dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker
Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN

NightCare

Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur, in het weekend en op feestdagen kunt u bij spoedgevallen contact opnemen met De Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht

Henri Dunantstraat 5, Heerlen
Telefoon: 045 - 574 10 04

Stichting "Stille Armoede"



Maastrichterlaan 138
6291 EV Vaals
Mobiel: 0634889779
stichting-stille-armoede@home.nl

INGBank rekeningnr:

NL17INGB0006066094
t.a.v. Stichting Stille Armoede

Sudokupuzze!*** / week 17

			3				5
	8				1		
	9		7	4			
						5	9
							7
3	2	1					
				1	8		2
		5					4
7					9		



Koninklijke **kortingen** bij **Gasse Slaapcomfort**



Nu tot
€ 940,-
combinatie
voordeel*
op bedbodem, matras,
dekbed en kussen

Zaterdag 26 April (koningsdag) en Zondag 27 April geopend



TEMPUR® Breeze™, een nieuwe,
koele manier van slapen

TEMPUR Breeze geeft u het gevoel koeler te slapen door optimalisatie van het microklimaat.

KIES
uw TEMPUR
Breeze™
matras

PLUS
een TEMPUR
bedbodem



UW
VOORDEEL
tot
€ 700,-*

TEMPUR Breeze™ is exclusief verkrijgbaar bij:



Gasse

SLAAPCOMFORT

De Auping / Pullman / Tempur specialist van Limburg

Irmstraat 54-60 6369 VB Simpeveld T: 045 - 544 38 30 www.gasse.eu

Volg ons op www.facebook.com/GasseSlaapcomfort

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030
Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Jubilarissen bij FNV bondgenoten

BOCHOLTZ - In het 1e kwartaal 2014 zijn door FNV Bondgenoten weer verschillende leden onderscheiden voor hun lidmaatschap van 25, 40, 50, 60, en 70 jaar.

Wij als bestuur van FNV Bondgenoten afdeling Kerkrade/Landgraaf/Simpelveld-Bocholtz wil-

len hen dan ook graag nogmaals feliciteren met hun jubileum.

25-jarig jubileum:

R.J. van de Beemd, P.J.W. Bertrand, H.F.W. Bloemink, J.W.J. Boere, G.L. Carestia, J.P.M. Dolls, R.H. Goldbach, W.J. Henssen, B.W. Rabeling, G.J. Toussaint, J.A.M. Somers, P.K.J. Vreuls, W. Waanders, F. Weyers.

40-jarig jubileum:

U. Burgmeyer-Kunst, L.H.

Dautzenberg, H.J. Hanssen, H.J. Heuts, L.H.E. Heynen, W. Koppers, J.J. Leszynski, J.H. van Montfort, J.C. Salden, P.J. Stalman, N.J. Wings.

50-jarig jubileum:

W.J. Bertrand.

60-jarig jubileum:

P.J. Dautzenberg, H.J. Donners, M. Hanneman, J.J.H. Huppertz, J.W.A. Salden, W. Schryen, L.H. Vanhommerig.

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Oranje gebak
(tompouce, bossche bol, bananensoes) **4+1 gratis**

10 mini Oranje soesjes van 3.50 voor **2.50**

Oranje vlaai
abrikozen met slagroom van 13.50 voor **10.00**

Berglander van 2.35 voor **1.75**

Met Koningsdag zijn wij t/m 12.30 uur geopend!

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
 Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Lunchroom - IJssalon

Pleinzicht

Drossaert de Limpensplein 16 Klimmen

Het adres voor:

Een gezond ontbijt, een verrassende lunch of een betaalbaar diner.

Maar natuurlijk ook een rustpunt voor de wandelaar en fietser.

En uiteraard het gehele jaar door het adres voor origineel Italiaans schepijs.

7 dagen per week geopend!

www.pleinzicht.nl

Volg ons op Facebook om op de hoogte te blijven van onze thema avonden.



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

Computer Service Heuvelland

Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- ✓ Werkzaamheden op locatie.
- ✓ Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- ✓ Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- ✓ Advies en levering van computers en randapparatuur.
- ✓ Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac).

- ✓ Software en Hardware installaties.
- ✓ Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- ✓ Internet problematiek.
- ✓ Online back-up / Hosted exchange.
- ✓ WIFI netwerken voor campings en hotels.

Voor een afspraak neem contact op met:

Sebastiaan Habets, Gulpen
 Thomas Ploemen, Mechelen
 Roel Botterweck, Mechelen

Tel: 06-16403220

info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl

lenkaart inlevert zijn er leuke prijsjes te winnen. Ook in onze loterij zijn leuke prijsjes te winnen voor zowel jong als oud. Verder kunnen de liefhebbers zich laten schminken of hun haar laten versieren tegen een kleine vergoeding.

Alle papa's en mama's hoeven zich niet te vervelen want zij kunnen meedoen aan de verkiezing "Sterkste man of vrouw" van Partij e.o. Dit wordt gemeten middels een spannende wedstrijd aan de armworstel-tafel. Ook hier sleept de winnaar een leuke prijs in de wacht!

Als laatste mag iedereen meedoen aan de ballonnenwedstrijd en zullen we gaan zien welke ballon de verste reis gaat maken. We gaan er van uit dat de weergoden ons goed gezind zullen zijn zodat alle activiteiten op het voetbalveld van VV Partij kunnen plaatsvinden. Bij slecht weer zal worden uitgeweken naar het gemeenschapshuis a ge Wienes. De gehele middag zal het eet en drinkbuffet geopend zijn en zal de muzikale omlijsting verzorgd worden door DJ MAD.

Maar dit is nog niet alles wat het

Jubileumavond Sankt Tolbert uitverkocht

VAALS - De revue in de Obelisk op zaterdag 3 mei in het kader van het 25 jarig jubileum van de HKK is volledig uitverkocht.

Er zijn geen entreekaarten meer verkrijgbaar. Dus ook niet aan de avondkassa. De organisatie is natuurlijk verheugd dat het programma zo goed aansluit bij voornamelijk leden en het Vaal-

IVN Eys naar de Eijsder Beemden

EYS - Op zondag 27 april maken we een prachtige wandeling door het natuurgebied de Eijsder Beemden.

Op deze vlakke wandeling van ruim 9 kilometer nemen we de tijd om te genieten van zowel het mooie landschap als de watervogels in al het water om ons heen. De bloesem is vroeg weg dit jaar, maar de meidoorn maakt zich al klaar om haar te vervangen! We dwalen ook door de mooie historische kern van Eijsden en laten u het bijzonder

Oranje Comité voor u in petto heeft want om 21.00 uur zal de top band 10 Feet Up een spetterend optreden verzorgen in gemeenschapshuis a ge Wienes. De zaal gaat open om 20.30 uur en de entree bestaat uit een vrije gave.

seer publiek. Toch moeten we nu mensen teleur stellen die feitelijk zelf te lang gewacht hebben. Op=op. Het is belangrijk dat alle bezoekers een goede zitplaats hebben met een goed zicht op het podium. Hier worden namelijk diverse sketches en theaterparodieën opgevoerd. Vandaar dat we echt een maximum aantal kaarten kunnen verkopen om kwaliteit te garanderen. Bedankt voor begrip en snelle aankopen.

mooi (gelegen) kasteel Eijsden zien.

Vanwege de aanwezigheid van Koninksparden en Galloway runderen is het gebied verboden voor honden.

Stevig en waterdicht schoeisel is steeds aan te bevelen. We vertrekken om 14.00 uur van de parkeerplaats in de Kasteellaan, op de grens van Oost-Maarland en Eijsden, direct na restaurant Portofino in Eijsden. (navigatie postcode 6245SB)

De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Fred en Greetje Nottenboom ☎ 06-54295475 of



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf!

zaterdag 26 april
koningsdag open
van 9.00 tot 16.00 uur
 10% korting op alle munten van Mi Moneda - Quoins - My Imenso.
 Biba armbanden in zomerse kleuren nu 3 voor € 17,50
aanbiedingen van 22 t/m 26 april

Onze nieuwe Boccia folder valt deze week in uw bus!

Alliance trouwringen actie
 wegens succes verlengd tot 15 mei 2014.
 Bij aankoop van een gouden damestrouwing herenring **gratis!**
 Vraag naar de voorwaarden.

Alle communicanten een fijne dag!
 Bij aankoop van een communicatiecadeau vanaf 50,- ontvangt u een leuk geschenk.

www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

Rommelmarkt Lückerreide

KERKRADE - Op 15 juni organiseert verpleeghuis Lückerreide weer de jaarlijkse rommelmarkt. Hiervoor zijn we opzoek

naar standhouders. De kosten van een stand zijn € 17,50 zonder zeil en de kosten all-in zijn: € 32,50, aanmelden kan via: gidingulpers@mgz.nl ☎ 045 - 545 69 44.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
 telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
 Reclame: di. 22 apr. t/m za. 26 apr.

Gepaneerde schnitzels met zigeunersaus	4 stuks voor € 6,98
Blinde vinken	4 halen / 3 betalen
Kalfsbraadworstje	per stuk voor € 1,15
Gyros me gratis knoflooksous	500 gram € 4,98
500 gr. Zuurvlees + 500 gr. Tete de veau	voor € 10,95
Chili con carne	500 gram € 3,98
Pasta salade	100 gram € 0,95
Griekse koolsalade	100 gram € 1,15
Chili wraps	per stuk voor € 1,98
Leverworst	100 gram € 0,95
Grillhamworst	100 gram € 0,95
Pizza grillworst	100 gram € 0,85

zetfouten voorbehouden

Constance Kerremans ☎ 043-4506270. Ook als u liever vanuit Eys vertrekt, kunt u dat melden bij deze personen.

Informatie over het IVN-EYS in het algemeen via www.ivneys.nl



**Onze overgrootopa
wordt 80 jaar**

*Proficiat van
kleinkinderen en achterkleinkinderen*

Verkeersmaatregelen Queensnight&Kingsday

MECHELEN - Op vrijdag 25 april en zaterdag 26 april zullen weer de bekende activiteiten in het kader van Koningsdag 2014 plaatsvinden.

Zo zal er op vrijdag 25 april de befaamde Queensnight plaatsvinden met optredens van de bands Tonca en Wir sind Spitze. Op zaterdag 26 april zullen er activiteiten plaatsvinden voor de jeugd met daarna een spetterende afsluiting met de bands Crawfish en Lukaz.

Alle activiteiten en optredens zullen plaatsvinden op het terrein A gen Vogelstang ter hoogte van café de Paardestal op een speciaal gebouwde Bühne over de Mechelbeek aan de Hoofdstraat. Hiervoor zullen er diverse tijdelijke verkeersmaatregelen ingesteld worden waarmee wij middels dit schrijven willen

informereren.

Zo zal de Hoofdstraat van af hoek Commandeurstraat tot aan de hoek Burgemeester Pappersweg afgesloten worden voor alle doorgaand verkeer.

Het eenrichtingsverkeer in de Commandeurstraat zal tijdelijk worden opgeheven.

De Burgemeester Pappersweg zal worden ingericht als eenrichtingsverkeer evenzo als het Dr. Janssenplein en de Meester Beukenweg.

Er zal een omleidingroute worden ingesteld voor het verkeer komende vanuit richting Epen via het Dr. Janssenplein Mr. Beukenweg en Commandeurstraat. Het verkeer komende van richting Gulpen zal worden omgeleid via de Commandeurstraat en Burgemeester Pappersweg.

Tevens zullen er diverse parkeerverboden worden ingericht. Bovenstaande afsluitingen en omleidingen zullen van kracht zijn vanaf vrijdag 25 april 10.00

uur en duren tot zondag 27 april 12.00 uur.

De bedrijven en bewoners gelegen aan de hoofdstraat zijn uiteraard in voornoemde periode wel bereikbaar. Op voornoemde periode zal er een afsliep regeling van kracht zijn om de doorstroom van het verkeer en in het bijzonder het openbaar vervoer te garanderen. We verzoeken bewoners en bezoekers dan ook om met deze maatregelen rekening te houden.

Wij danken u nu reeds voor uw medewerking in deze en hopen op uw begrip.



CarXpert Joost van Can

**Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice**

**Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.**

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzerweg 14a

6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175

Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl

E-mail: info@joostvanacan.nl

Gasthof Euverem

Geniet van de Bourgondische gastvrijheid.

Heerlijk lunchen en dineren.

- LUNCHTIP -

(TUSSEN 12.00 - 17.00 UUR)

**BOERENSCHNITZEL
MET FRITES EN SALADE**

€ 9,95

•
lunchtijden

van 12.00 - 17.00 uur

•
dinertijden

van 12.00 - 20.00 uur

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043-450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

[facebook.com/gasthof.euverem](https://www.facebook.com/gasthof.euverem)

Carmen Huppertz eerste prijs met lof

EYS - Carmen Huppertz, 14 jaar oud en lid van harmonie St. Agatha Eys, behaalde 13 april jl. tijdens het solistenconcours van de LBM te Buchten op haar sopraansaxofoon een 1e prijs met 91 punten en lof der jury. De jury deelde in totaal op 100 deelnemers slechts 5 keer lof der jury uit. Zij speelde in de 2de divisie het werk 4eme Fantaisie van Escudie en behaalde hiermee de 2de plaats en een mooie beker!

Aanmelden Kunstmarkt Nijswiller

NIJSWILLER - Op zondag 31 augustus zal de jaarlijkse Dionysius-kunstmarkt in Nijswiller voor de 6e keer plaatsvinden.

Zoals de afgelopen vijf jaar zullen tal van kunstenaars hun mooiste werken aan het publiek tonen, verkopen en graag vertellen over hoe hun creatie tot stand is gekomen. De markt vindt geheel plaats op en rondom het dorpsplein aan de

Kerkstraat, tegen de achtergrond van de Dionysiuskerk, zodat de kunstenaars nog intensiever bij de hele markt betrokken worden. Harmonie Excelsior Nijswiller zal ook nu weer deze kunstzinnige markt organiseren in samenwerking met de plaatselijke heemkundevereniging. Naast de kunst kunnen de bezoekers ook genieten van muziek van o.a. de harmonie en van een natje en een droogje. Tevens wordt rond de middag het nieuwe heemkundeboekje gepresenteerd en zal er een kleine heemkunde-expositie zijn. De

kunstmarkt, gesitueerd tussen de heuvels van het prachtige Sinselbeekdal, is geopend van 10.00-16.30 uur. Kunstenaars en beoefenaars van oude ambachten die willen deelnemen aan dit sfeervolle evenement, kunnen zich per mail aanmelden bij

✉ [\[harmonie-nijswiller.nl\]\(mailto:harmonie-nijswiller.nl\)](mailto:kunstmarkt@</p>
</div>
<div data-bbox=)

Verdere inlichtingen over kosten andere praktische zaken zijn verkrijgbaar bij de familie Weijenberg,

☎ 043-4511638

Lights out... Spot On !!!

BOCHOLTZ - Op zaterdag 26 april organiseert de Phil een gezellige avond ter ere van onze koning met de band SPOT ON!

Spot On is een 11 koppige band, ontstaan in Ubachsberg, met leden die een ding gemeenschappelijk hebben: Een muzikaal feest bouwen! De muziekstijl laat zich het best omschrijven als... Divers. Met een voorliefde voor dansbare

muziek uit de 60's, 70's en 80's maar even gemakkelijk omschakelend naar Duitse Evergreens, Limburgse Carnavalssjagers en Nederlandse luisterliedjes. SPOT ON bestaat uit drie lead-vocalisten, drums, bas, gitaar, toetsen en een vier koppige blazerssectie. Kort om: Lights out... Spot On... It's Showtime !!!!

Harmoniezaal Bocholtz
Prijs: € 7,50 voorverkoop;
€ 10,00 aan de kassa
Voorverkoopadressen:
Plusmarkt Tossings Bocholtz,
Sigarenmagazijn Laval Bocholtz
Zaal open om 20.00 uur

Nieuw koningspaar schutterij

MECHELEN - Tijdens het weekend van 12 en 13 april jl. werd er door schutterij St. Sebastianus Mechelen een succesvol tentfest georganiseerd.

Op zaterdagavond werd er een top optreden door de band Anderkover verzorgd. Zondag 13 april stond in het teken van het koningvogelschieten en de in gebruik name van de nieuwe kogelvanger. Nadat het koningspaar 2013, Rob en Kirsten Delnoy, werden bedankt voor de wijze waarop hun het afgelopen jaar invulling als koningspaar van de schutterij hadden gegeven kon de schietwedstrijd zowel voor schutterskoning en burgerkoning beginnen. Tosten Dratwa wist zijn titel als burgerkoning 2013 goed te ver-

dedigen. Hij was diegene welke het laatste treffende schot loste en werd burgerkoning 2014. De strijd om het koningschap van de schutterij te verwerven werd vooral door Jan Maas en Peter Lindelauf gestreden. Uiteindelijk was het Henk Kicken wat met een treffend schot het koningschap 2014 van de schutterij op eiste. Henk Kicken was ook schutterskoning in 1995. Verrassend was dat Henk meteen Naomi Sintzen als koningin aan de schutterij voorstelde. Op zondag 27 april zal de schutterij tijdens de rondgang door het dorp met trots haar nieuwe koningspaar presenteren.

Advertenties opgeven?

Bel 06 - 1986 8816
of mail info@tmdesign.nl
Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers,
Mechelen, Epen en Partij/Wittem:
043 - 3061743

Night of the King

Koninklijke
Philharmonie
Bocholtz

with
Spot On

26-04-2014
Zaal open 20.00 uur
Harmoniezaal
Bocholtz

Voorverkoop € 7,50
Sigarenzaak Laval & Plus Bocholtz

Zailverkoop € 10,-

Nieuwe kogelvanger schutterij

MECHELEN - Op zondag 13 april jl werd op de schuttersweide aan de Hoofdstraat de nieuwe kogelvanger officieel in gebruik genomen.

Niemand minder dan Burgemeester Bas van den Tillaar van de gemeente Gulpen-Wittem kondigde deze ingebruikname aan middels het lossen van een kanonschot. Vervolgens werd met een treffend schot op de bülkes de kogelvanger in gebruikgenomen. Deze enorme

investering, welke door de overheid verplicht is gesteld, werd mede mogelijk gemaakt door de financiële steun door de vrienden van de schutterij. Deze vrienden waren dan ook als eregasten uitgenodigd. Ook schutterij St. Hubertus Gilde uit Gulpen marcheerde rond de klok van half vier in vol ornaat, als gastvereniging, de schuttersweide op. Het klaroenkorps van St. Sebastianus bracht samen met het drumband van St. Hubertus Gilde Gulpen 2 muziekwerken ten gehore hetgeen met luid applaus werd beloond. Kortom mag men terugzien op een welgeslaagd weekend.

Lente-wandeltocht Ubachsberg

UBACHSBERG - De inmiddels wijd en zijd bekende wandeltocht rond de molen Vrouwenheide op het plateau van Ubachsberg wordt dit jaar gehouden op zondag 4 mei.

De routes voeren over stille veldwegen, bospaden, verharde en onverharde wegen rondom Ubachsberg, het hoogst gelegen kerkdorp van Nederland!

Afwisselende tochten waarbij u ongekende vergezichten, wijngaarden, vakwerkboerderijen, beschermde natuurgebieden, kastelen en andere monumentale gebouwen zult passeren. Kortom wie wil ervaren wat een rijkdom Zuid-Limburg te bieden heeft, die neemt deel aan de Lente-wandeltocht te Ubachsberg. Afstanden 5, 10, 15, 20 km. Starttijden: van 7.00 - 14.00 uur. Startplaats: Fanfarezaal "De Auw Sjoel", Oude Schoolstraat 33, Ubachsberg.

Boxing Fitness

Fit worden, afvallen, kracht en spieropbouw, lenigheid, balans en zelfverdediging leren. Wat uw doel ook is. Met Boxing Fitness als training ontdekt u een leuke en uitdagende manier van trainen die nooit gaat vervelen. U traint als een bokser maar dan zonder geraakt te worden.

Getting fit, whitout getting hit!

Samen met uw personal boxing fitness trainer aan uw persoonlijke doel werken. Kleine groepen (maximaal 4 personen) of personal training.

Vanaf € 25,- per maand (géén inschrijfgeld, en opzeggen wanneer u wilt).



Gratis proefles zonder verdere verplichtingen, meedoen neem contact op met:

SAS zelfverdediging
www.saszelfverdediging.nl of
bel 045-5709015 b.g.g 0900-1100220.
Trainingslocatie:
Minnegardsweg 6a Ubachsberg.

Restaurant
De Raadskelder
Limburgs Buffet
Inclusief een fles wijn per koppel

Moederdag

Aanvang 12.30 tot 16.00

Voorgerechten buffet:

<i>Gerookte Forel</i>	<i>Cervelaat</i>
<i>Poetes</i>	<i>Koude Schotel</i>
<i>Koude Schotel</i>	<i>Gebakken Pastei</i>
<i>Gevulde eieren</i>	<i>Boter / kruidenboter</i>
<i>Diverse Broodsoorten</i>	<i>Aspergesoep</i>
<i>Peelham</i>	<i>Limburgse Mosterd Soep</i>

Hoofdgerechten worden uitgeserveerd.
Keuze uit:

Asperge Limburgse wijze
Asperge met een duo van speenwarken en hollandaise saus
Asperge met zalm en bearnaise saus
Voor de kids zuurvoles met frietjes

Dessert Buffet:

Verschillende soorten Limburgse hazen
en overheerlijke toetjes

€ 35,- p.p.
€ 17.50 p.k. tot 13 jaar
Kinderen gehele middag appelsap

Koningin Julianaplein 49, 629 1AR Vaals,
Tel. 043-407 36 39 www.raadskeldervaals.nl

BS de Meridiaan finale schoolvoetbal

SIMPELVELD - Het jongens-team van BS de Meridiaan heeft op de velden van SV Simpelveld overtuigend de regionfinale bereikt van het schoolvoetbal.

Van de vijf gespeelde wedstrijden werden er vier gewonnen en slechts één wedstrijd werd gelijkgespeeld. Het doelsaldo betrof 5 voor en 0 doelpunten

tegen, waarmee een verdienselijke eerste plaats werd behaald. De doelpuntenmakers waren Kjell Krause (2), Jarno Franssen (1), Gio Habets (1) en Thomas Meijwaard (1). Een geweldige teamprestatie van de jongens!!! De jongens kunnen zich nu opmaken om op 14 mei aanstaande te gaan strijden om een plek in de districtsfinale. Deze regiofinale wordt gehouden in Eijsden. Wij wensen hen alvast heel veel succes en sportiviteit toe.

Donateurcollecte schutterij Eys

EYS - De donateurcollecte van schutterij Sint-Sebastianus Eys vindt plaats op maandag 28 april tussen 18.00-20.30u. De dagen erna – dinsdag 29 april t/m vrijdag 2 mei – wordt aangebeld bij wie eerder niet thuis was aangetroffen. Mogen we weer op uw gewaardeerde steun

rekenen? Hartelijk dank alvast! De schutterij bereidt zich financieel voor om het bondsschuttersfeest op 1 juni a.s. te kunnen organiseren, dat eens in de zes jaar plaatsvindt. Zou uw bedrijf of uzelf de schutterij daarbij willen ondersteunen en u zou door ons nog niet benaderd zijn, neemt u dan a.u.b. even contact op met bestuurslid .
☎ 043-4511845 (Jo Görtzen)
✉ jogortzen@home.nl

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter / internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

Anne Smulders behaald A diploma

LEMIERS - Afgelopen maandag (14 april) heeft ons lid Anne Smulders (Lid Mando-line & Gitaar Orkest Alpenklank Lemiers) met goed gevolg deelgenomen aan de examens bij Muziekschool Kumulus en haar A diploma behaald.

Een mooie puntenlijst was het resultaat. Anne speelt ondertussen alweer enige jaren mee in ons orkest. Wil jij dat ook??? Geen regeltjes om eerst een bepaalde graad behaald te moeten hebben om mee te mogen doen. Zo vlug mogelijk meespelen is ons doel. Dit om de drempel laag te houden. Eventueel worden er partijen aangepast zodat zoveel mogelijk nootjes meegepeeld kunnen worden. Informeer eens bij ons orkest naar de mogelijkheden om ook een carrière bij ons te starten.

Een vliegende start met de brugklastraining voor groep 8!



Een grote stap, van groep 8 naar de brugklas. Ineens is uw kind de jongste van de school, heeft het voor elk vak een andere leraar en krijgt het naast huiswerk ook proefwerken en so's. Onze 'Bikkel brugklastraining' maakt deze stap een stuk minder eng!

De training bestaat uit:

- 6 bijeenkomsten van 1 uur
- Trainingsboek brugklas Bikkels
- Certificaat

De groepjes bestaan uit max. 6 leerlingen.



Voor meer info mail naar: brugklasbikkels@hotmail.com of bel: 06-31927129

Als muzikant, of wellicht als bestuurslid. Iedereen is van harte welkom. Loop eens binnen op een repe-

titie, we repeteren op de maandagavond in cafe-zaal Oud Lemiers van 20.00 uur tot 22.00 uur, of per mail

✉ alpenklank@gmail.com
Ook oudleden zijn uiteraard welkom om terug te keren. Wij zien je graag (terug)komen.

Gratis Boordschappen Bij de supermarkt



Bij het uitvoeren van :

APK incl. viergas-/roetmeting = € 5,- bon

Tussenbeurt = € 10,- bon

Grotebeurt = € 15,- bon

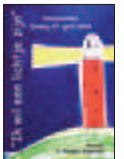


Baneheiderweg 49
6351 JP Bocholtz
zie voorwaarden op grassere.nl



045-5441835
GRASSERE.NL

Wij doen de communie op zondag 27 april



BS de Meridiaan Simpelveld

Naam	Roepnaam	j/m	Adres	Postcode	Woonplaats						
Berlo van	Duncan	j	St. Nicolaasstraat 3	6369 XM	Simpelveld	Leclair	Jitte	m	Romeinenstraat 7	6369 CE	Simpelveld
Bogers	Naomi	m	Schilterstraat 49	6369 TR	Simpelveld	Meijwaard	Jasmijn	m	Pannisserweide 27	6369 GW	Simpelveld
Bormans	Guusje	m	Steenstraat 6-8	6369 AK	Simpelveld	Moonen	Tara	m	Diddenstraat 39	6369 CR	Simpelveld
Boumans	Alex	j	Sougnezstraat 2	6369 EJ	Simpelveld	Nicolay	Laura	m	Huls 109	6369 EV	Simpelveld
Claessens	Fenna	m	Zaunbrecherstraat 23	6369 EG	Simpelveld	Postuma	Shanayla	m	St. Georgestraat 30	6369 CP	Simpelveld
Conraads	Mille	m	Kanthisstraat 57	6369 SM	Simpelveld	Saes	Jaimy	j	St. Georgestraat 40	6369 CP	Simpelveld
Crutzen	Maxe	m	Bosschenhuizen 10	6369 BK	Simpelveld	Simonis	Tom	j	Rode Put 19	6369 SN	Simpelveld
Dirks	Amy	m	Dr. Poelsplein 14	6369 AV	Simpelveld	Stessen	Roel	j	Haembuckersstraat 35	6369 CT	Simpelveld
Eijkenboom	Job	j	Panneslagerstraat 14	6369 AS	Simpelveld	Toebosch	Céline	m	Eijserweg 18	6287 NE	Eys
Erkens	Pim	j	Waalbroek 17	6369 TE	Simpelveld	Trzcinski	Kevin	j	St. Georgestraat 12	6369 CP	Simpelveld
Essers	Ties	j	Sougnezstraat 6	6369 EJ	Simpelveld	Vogt	Ephraim	j	Schiffelderstraat 48	6369 TL	Simpelveld
Frijns	Lars	j	St. Remigiusstraat 4	6369 EM	Simpelveld	Vossen van	Brittney	m	Minister Ruysstraat 46	6351 CL	Bocholtz
Godschalk	Renske	m	Schiffelderstraat 14	6369 TK	Simpelveld	Weelen	Pelle	j	Pannisserweide 12	6369 GW	Simpelveld
Habets	Vince	j	Emmastraat 39	6351 CT	Bocholtz	Wierts	Jan Maarten	j	Jamarstraat 3	6369 ED	Simpelveld
Ham van	Luc	j	Stampstraat 65	6369 BA	Simpelveld	Wiggerman	Froukje	m	Pannisserweide 7	6369 GW	Simpelveld
Hommers	Cas	j	Panneslagerstraat 36	6369 AS	Simpelveld	Wijsen	Chanu	m	Bulkumstraat 10A	6369 XW	Simpelveld
Houben	Fenne	m	Stampstraat 99	6369 BC	Simpelveld	Zandvoort v.	Merel	m	Bosschenhuizen 20 A	6369 BK	Simpelveld
Jacquemont	Dave	j	Schilterstraat 13	6369 TP	Simpelveld						
Jehne	Jisse	m	Vliexstraat 22	6369 HH	Simpelveld						
Jongen	Julie	m	Molsberg 79	6369 GM	Simpelveld						
						Vrije School Heerlen					
						Schoonbrood	Chalisa	m	Pannisserweide 50	6369 GW	Simpelveld



Redactie wenst alle communicantjes een fijne zondag!



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

KVG-lezing: invloeden van de mijnen

SIMPELVELD - KVG Simpelveld organiseert maandag 28 april om 20.00 uur in de Rode Beuk een lezing over de Invloeden van de mijnen op het dagelijkse leven door Dhr. Jules de Groot.

Hoe belangrijk waren de mijnen in het leven van de mijnwerkers en hun gezinnen? Hoe belangrijk waren ook de mijnen voor de Limburgse samenleving? Het is heel herkenbaar voor velen van ons die de "steenkolentijd" hebben meegemaakt. Dhr. de Groot wil deze tijd graag nog eens voor het voetlicht brengen. Heeft U interesse, dan bent U welkom, introducties betalen € 1,50

Koningsloop 25 april 2014

VAALS - In Vaals vindt dit jaar weer, net zoals vorig jaar, de Koningsloop (een hardlooprun) voor de leerlingen van de basisscholen plaats.

Deze hardlooprun zal plaatsvinden rondom Brede School 'de Tamboerijn' in Vaals.

Tegen 11.00 uur zal, aan de voorkant van de Brede School, het startschot gegeven worden voor deze Koningsloop.

In verband met deze Koningsloop worden de navolgende straten vanaf ca. 10.30 uur tot uiterlijk 12.30 uur afgesloten voor alle verkeer: Kolmondstraat (vanaf St. Jozefplein tot aan hoek richting Adelbertstraat)- Adelbertstraat- Aan de Twijnerij- Aan de Ververij- Ir. E.

Melottestraat- St. Jozefplein.
Wij vragen uw begrip in deze en hopen dat de 'overlast' vanwege de afsluiting van de wegen beperkt zal zijn.

Voor vragen of opmerkingen inzake de Koningsloop kunt u contact opnemen met

☎ 043-3068585 (Alf Schösser)
✉ a.schösser@vaals.nl

Sport van de Maand april: Hardlopen en golf

De maand april staat in het teken van actief zijn in de buitenlucht. In het kader van Sport van de Maand kunnen een aantal groepen van de basisscholen in Vaals nu lekker naar buiten om kennis te maken met hardlopen en golf.

Hardlopen

De hardlooptrainingen voor de leerlingen van groep 3 tot en met groep 8 zijn weer begonnen! De trainingen worden gegeven op woensdag 9, 16 en 23 april op de velden van voetbalvereniging Rood-Groen, telkens van 13.30 tot 14.15 uur. De trainers zijn Nick Suringh van Nick S Style en Hannie Pleijers, de combinatiefunctionaris. Kom met je sportkleden en (buiten) gym schoenen naar de velden van Rood-Groen en zorg dat je klaar bent voor de Koningsloop van 2014, die dit jaar op 25 april weer op het programma staat!

Informatie en aanmelden

☎ 06 55695257 (Hannie Pleijers)
✉ hannie.pleijers@trajekt.nl

Rovers

RVS Metaalmontage

— Hekwerken

— Inbraakbeveliging

— RVS leuning, balkons, enz.

— Trappen

— Chemische ankers

— Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87




Vervaardiging van

- volledige gebitsprothesen
- volledige gebitsprothesen op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars




Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld
telefoon 045-5440873
e-mail tihmeurers@interestate.nl

Organisatie Nederlandse Tandprothetici

Garage Henry

De goedkoopste garage van Limburg, gegarandeerd.

APK
Onderhoud
Airco-Service

Banden
Uitlaten
Chiptuning



Tegen inlevering van deze bon ontvangt u
10% extra korting op elke aanbesteding!

Beitel 114B Aan dezelfde zijde van de Peppermill
06-81143883 www.garagehenry.nl

D'r dreientswantsigste pluk

Vrijdag 25 april in 'De Harmoniezaal' te Bochtolt om 20.00 uur. Zaal open 19.00 uur. Entree € 6,00. Heemkundeliden € 3,00.

De dialectgroep van Heemkundevereniging De Bongard presenteerde vrijdag j.l. een zeer gevarieerde sprankelende dialectavond in zaal 'Oud Simpel-

veld'. Een overvolle zaal genoot van sketches, gedichten, zang, cabaret maar vooral van onze jonge gasten, Jisse Vliegen, Larissa Erens en het kinderkoor uit Eys. De lachspieren werden flink op de proef gesteld en na een sfeervol optreden van troubadour Jo Essers ging iedereen met een voldaan gevoel naar huis. Ditzelfde gevoel willen wij graag meegeven aan de bezoekers van onze dialectavond op vrijdag 25 april a.s. in de Harmoniezaal te Bochtolt.

Geslaagden piano examens

SIMPELVELD - Op 5 en 12 april j.l. werden weer de jaarlijkse piano graadexamens van de EPTA in Zuidlimburg afgenomen. Dit jaar deden landelijk 337 leerlingen piano-examen op 24 locaties. Het worden er ieder jaar meer. In Zuidlimburg zijn 56 leerlingen geslaagd. Uit Simpelveld slaagde Kiëra Reneerkens, leerling van Tineke Limbach, voor de graad A2.



Kijk voor meer informatie:
www.eptanederland.nl

Nieuwe uitzending Omroep Krijtland

GULPEN - De vrijwilligers van Omroep Krijtland hebben ook voor komende week weer enkele interessante reportages gemaakt.

Zo maakte programmamaker

Jan Somers een sfeerimpressie van de Baby- en Communicateurs in Heijenrath en was verslaggever Jef Bonten op de afscheidsreceptie van wethouder Jan Bormans. Achteraf had hij nog ook een gesprek met hem over 12 jaar wethouderschap. Hans Teeuwen en Wiekke Bruls maakten een reportage van de MTB-toch die onlangs in en

ZONNEBRIL OP STERKTE

NEVER HIDE

NU VANAF
129,-*

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937

VOGUE

NU VANAF
129,-*

VOGUE

* INCLUSIEF GLAS. VRAAG NAAR DE VOORWAARDEN.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Op koningsdag open van 9.00 tot 13.00

rond Gulpen plaats vond. Deze nieuwe tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 24 april om 19.00 uur en is daarna een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. ook is de uitzending te zien op internet via YouTube en website www.omroepkrijtland.nl

sv Zwart-Wit'19

Programma
Zaterdag 26 april
 Vet.: Nijswiller - Zwart-Wit 17.00
Zondag 27 april
 1e: Sylvia/H&S - Zwart-Wit 14.30
 2e: Gulpen - Zwart-Wit 12.00
 3e: Vijlen - Zwart-Wit 11.00

d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station-
en vliegveldritten.
Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

Binnenkort open wij onze Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte waren die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Aangezien we nog niet open zijn en nog weinig spullen hebben is alles welkom.

Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKa, dierenbescherming, etc.

Inzamelpunt Simpelveld

Tel. 06 2523 2497 vanaf 10.00 uur tot 20.00 uur.

Een goed gevoel voor een doel.



U bent van harte welkom in Grand Café de Rode Beuk



*Waar de ontmoeting en gezellig samen eten
centraal staan.*

Grand Café is geopend van:
Maandag t/m Vrijdag
Van 09.30 uur tot 19.00 uur

U kunt Lunchen van 11.30 uur tot 14.00 uur
Diner is van 16.00 uur tot 18.30 uur

Bekijk ook onze menukaart eens!

Kloosterstraat 57
6369 AB Simpelveld
Tel: 045-2050077
Mail: rodebeuk@impactparkstad.nl

**Dagelijks een heerlijk 3 gangen menu voor
€ 9,50 p.p.**

**En voor de kleinere eters een dagschotel voor
€ 6,50 p.p.**



Oud-muzikanten gezocht reünieconcert

SIMPELVELD - Harmonie St. Caecilia Simpelveld wil al haar oud-muzikanten uitnodigen voor haar speciale Reünieconcert.

Iedereen die ooit bij St. Caecilia in het harmonieorkest heeft gespeeld, wordt uitgenodigd ook nu weer mee te doen, ongeacht hoe lang dat geleden is en of de muzikant in kwestie nu nog op zijn of haar instrument speelt. Wie, nadat hij bij St. Caecilia is gestopt, niet meer op z'n instrument heeft gespeeld, is vast benieuwd of dat nog gaat. En wie nu elders een instrument bespeelt, vindt het vast leuk om nog eens bij de oude vereniging mee te komen doen. Iedereen uit die twee groepen is van harte welkom om mee te doen tijdens het Reünieconcert. Indien men geen instrument tot zijn beschikking heeft, zal de harmonie hiervoor zorgen.

Programma Reünieconcert
Samen met dirigent Paul Oligschläger wil de harmonie haar oud-muzikanten graag laten meegenieten van het nieuwe

repertoire dat zij sinds het na-jaar van 2013 programmeert. In het programma van het Reünieconcert komt dan ook een mengeling van allerlei soorten muziekstijlen aan bod: klassieke muziek, originele harmoniemuziek, film-, musical-, big band- en popmuziek, zelfs Egerländer zullen worden geprogrammeerd. Er is dus qua muziek voor ieder wat wils! Onder leiding van de gedreven én gezellige dirigent is niet alleen het uitvoeren, maar ook het in-studeren van muziekstukken al een leuke bezigheid.

Het Reünieconcert zal plaatsvinden op zondagmiddag 6 juli om 15.00 uur. Aansluitend organiseert de harmonie ook nog een gezellige barbecue voor de muzikanten en de bezoekers.

Het concert en de barbecue worden gehouden in Partycentrum Oud Zumpelveld te Simpelveld.

Op zoek naar oud-leden

De harmonie wil er op 6 juli graag een muzikaal feest van maken en hoopt dan ook van harte op de deelname van zo veel mogelijk oud-Caecilianen. Omdat niet van alle oud-leden een actueel post- of e-mailadres bekend is, wil de harmonie ook via deze publicatie een oproep doen aan haar oud-muzikanten.

Kijk op de site om je aan te melden of om meer informatie te vinden over dit bijzondere concert.

www.harmoniesimpelveld.nl/reunie

Uitslag loterij harmonie St. Caecilia

SIMPELVELD - Met dank aan iedereen die door deelname aan onze loterij de Simpelveldse muziek heeft gesteund, publiceren wij hierbij de uitslag van de jaarlijkse loterij van Harmonie St. Caecilia Simpelveld. Wij wensen de prijswinnaars veel plezier met hun prijs en hopen – ook als u geen winnaar bent – dat wij volgend jaar weer op u mogen rekenen.

1e prijs	€ 100	nr. 0257
2e prijs	€ 70	nr. 2304
3e prijs	€ 45	nr. 0902
4e prijs	€ 35	nr. 4231
5e prijs	€ 25	nr. 2435
6e prijs	€ 10	nr. 3351
17e prijs	€ 10	nr. 4516
18e prijs	€ 10	nr. 4164
19e prijs	€ 10	nr. 1448
10e prijs	€ 10	nr. 2663
11e prijs	€ 10	nr. 4378
12e prijs	€ 10	nr. 0447
13e prijs	€ 10	nr. 2411
14e prijs	€ 10	nr. 3419
15e prijs	€ 10	nr. 2198

Prijzen kunnen (bij voorkeur na telefonische afspraak) worden afgehaald tegen afgifte van het betreffende lot bij: Dhr. J. Meijers, Puntelstraat 68, Simpelveld, 045-5442955.

Woning te koop

Bocholtz - Quelle 13
Vraagprijs € 178.000,-
Info 06-55168447



Halfvrijstaande gezinswoning met tuin, berging en garage
Meer info zie: www.tmdesign.nl

T Activiteiten in 't kort**BOCHOLTZ**

vr 25 apr: 20.00u, Der dreientswantsigste pluk, Harmoniezaal.
za 26 apr: v.a. 13.30u, Koningsdag-activiteiten rondom de kerk.
za 26 apr: 20.00u, Night of the King, harmoniezaal.
za 26 apr: 20.00u, Night of the King, harmoniezaal.
za 26 apr: Jubilarissenfeest Morgenzang.
za 3 mei: 11.00u, Mergellandroute NOAD, vertrek v.a. Oud Bocholtz.
zo 29 jun: Zomermarkt.
9-10 aug: Drielandenomloop.

EPEN

za 26 apr: 14.00u, Zeepkistenrace tijdens Koningsdag.

EYS

za 26 apr: v.a. 13.00u, Koningsdag-activiteiten op sportpark Hanzon.
zo 27 apr: 14.00u, IVN wandeling door Eijsder Beemden.

HULS

28+29 jun: Bergfeest Huls

MECHELEN

25-27 apr: Queensnight & Kingsday in centrum Mechelen.

NIJSWILLER

zo 31 aug.: 10.00-16.30u, Kunstmarkt Nijswiller.

PARTIJ

za 26 apr: Koningsdag in Partij.

SIMPELVELD

za 26 apr: v.a. 14.00u, Koningsdag-activiteiten rondom de kerk.
za 26 apr: 20.00u, Patroonsfeest St George, PC Oud Zumpelveld.
zo 27 apr: 10.00u, Communiefeest.
ma 28 apr: 20.00u, KVG-Lezing, invloeden v.d. mijnen, Rode Beuk.
zo 4 mei: 7e Bergomloop S'veld.
wo 7 mei: v.a. 8.00u., NOAD wandeltocht, vertrek DrieSprong.
za 10 mei: St George: clubkampioenschappen Frans Ernes trofee.
zo 11 mei: St George: Koningsvoegelschieten.
zo 25 mei: Kunstig Spektakel.
ma 9 jun: Stoomvrijmarkt.
zo 6 jul: 15.00u, Reünieconcert St. Caecilia, PC Oud Zumpelveld.
za 6 sep: St George: verenigingsdag.

UBACHSBERG

zo 4 mei: v.a. 07.00u, Lente-wandeltocht, fanfarezaal 'de Auw Sjoëël'.

VAALS

za 3 mei: Jubileumrevue 25 jaar HKK Sankt-Tolbert, zaal Obelisk.
za 14 jun: 14e Speeltuindag in Bloemendalpark.

VIJLEN

za 26 apr: 14.00u, Fietsversierop-tocht, Oranje Comité Vijlen.
2-4 mei: 20.00u, Durpstoneel Viele, zaal 'Bergzicht'.
wo 14 mei: 18.30u, Bowlen & steengrillen, afd ZijActief
18-20 jul: ZLF 2014, schuttersfeest

WITTEM

za 26 apr: Koningsdag in Partij.



Paasactie

Combi 10x TFM, 10x BetterBelly, 10x Circuittraining

TFM Cabine	10 Sessies	€ 170,-
Ozon Therapie	10 Sessies	€ 95,-
Better Belly	12 Sessies	€ 70,-
		€ 65,-

Geldig t/m 25 mei 2014

la-taille

www.la-taille.nl
 Markt 19A 6369 AH Simpelveld
 T: 045-5446440 / M: 06-52636787

Patroonsfeest Schutterij St. George

SIMPELVELD - Zaterdag 26 april viert schutterij St. George hun jaarlijks patroonsfeest. Er wordt gestart met het bijwonen van de heilige mis om 17.45 in de kerk in Simpelveld.

Daarna worden op het kerkhof de overledenen herdacht. Vervolgens trekt schutterij St. George richting het verenigingslokaal Café Partycentrum Oud-Zumpelveld. Hier zullen enkele Jubilarissen in het zonnetje gezet worden en zullen de bevorderingen plaatsvinden. Daarna starten wij rond 20.00 uur met onze feestavond onder leiding van DJ Flügel waarbij een ieder van harte is uitgenodigd. Onze jubilarissen zijn:

- Heleen Bessems 12,5 jaar
- Kay Bessems 12,5 jaar
- Sandra Stoffelen 12,5 jaar



Op zondag 4 mei is de dodenherdenking, een dag waarbij de nederlandse slachtoffers herdacht zullen worden bij het verzetmonument aan het oranjeplein te Simpelveld. Daarna zal er een kranslegging plaatsvinden. Ook hierbij is schutterij St. George weer in vol ornaat aanwezig. Op zaterdag 10 mei starten wij weer met de clubkampioenschappen zware buks en het schieten om de Frans Ernes trofee. Zondag 11 mei vindt het schieten op de koningsvogel plaats.

Een service-concept voor iedereen, die hulp kan gebruiken bij:

- * onderhoudswerkzaamheden in de tuin (wekelijks/maandelijks, periodiek), inclusief knippen hagen, snoeiwerkzaamheden en dergelijke.
- * klusjes in en om het huis.

Met name voor senioren kan bovenstaande worden uitgebreid met andere soorten hulp en dienstverlening.

Bel mij en ik kom langs om tegen een vriendelijke prijs afspraken met u te maken.

JEROEN GULIKERS
06 - 2286 4882
 Schilterstraat 66
 6369 TT Simpelveld

**Nordic walking****BOCHOLTZ -**

Onder leiding van instructeur Jo Ernes wordt er dinsdag 29 april een Nordic Walking tocht georganiseerd door de KBO Simpelveld-Bocholtz. Vertrek is 14.00 uur vanuit cafe Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstr. 11 in Bocholtz. De wandeling duurt zo'n 1,5 uur.



Jo Ernes, tel 06-23796855

Paashaas op bezoek bij KDV en BSO

BOCHOLTZ - Al dagenlang wisten de kinderen van KDV Jij & Ik en BSO het: De Paashaas komt!

Donderdag 17 april, rond 11.00 uur bezocht hij onze dreumespeutergroep. De aanwezige kinderen keken in eerste instantie nog even de kat uit de boom, maar toen ze zagen dat hij wel heel erg lief was, werd het volop feest. Samen zochten ze eieren in de buitenruimte om ze daarna op te peuzelen en hierbij werd natuurlijk volop je-tietsjt. Ook mochten de kinderen met de Paashaas op de foto; althans de kinderen die dat wilden. Het was weer voor iedereen een heerlijke en gezellige ochtend. 's-middag bezocht de Paashaas



ook nog de BSO. Ook hier stonden de activiteiten in het teken van het bezoek van de Paashaas en Pasen. Hoogtepunt van de middag was de eierzeskamp waar om het BSO Paashaaskampioenschap werd gestreden. Ouders, Pedagogisch medewerkers en zeker de kinderen van Jij & Ik en Ziezo kijken met een tevreden gevoel terug op dit jaarlijks terugkerend feest.

SPANNENDE PLAFONDS
wij laten uw plafond stralen!

Nu tijdelijk: **6% BTW** **GRATIS** inbouwverlichting

- ✓ laagste prijs-garantie
- ✓ meestal binnen 1 dag klaar
- ✓ onderhoudsvrij
- ✓ geschikt voor elke ruimte
- ✓ keuze uit 120 kleuren
- ✓ compleet met verlichting

T +31 6 41001884
W spanndeplafonds.nl

American Idiots



BOCHOLTZ - American Idiots is een Green Day coverband en speelt belangeloos voor de jeugd op zaterdag 3 mei in café de Sporthal in Bocholtz. Aanvang 21.30 uur. Entree vrij. Support act: Pigs Might Fly.
www.americanidiots.nl

48e Mergellandroute Bocholtz 135 km

BOCHOLTZ - Op zaterdagmorgen 3 mei 2014 om 11.00 uur zal het startsein worden gegeven voor de lange afstandswandeloctocht over 135 km: DE MERGELLANDROUTE. Het zal dan voor de 48e keer zijn dat deze monstertocht door W.S.V. N.O.A.D. uit Bocholtz wordt georganiseerd.

De start vindt plaats vanuit café Oud Bocholtz, Past. Neujeanstraat 11 te Bocholtz. Aan de start worden Nederlands beste lange afstandswandelaars verwacht. De Mergellandroute, welke in wandelkringen de mooiste en een van de zwaarste wandeltochten van Nederland wordt genoemd, heeft tot nu toe vanaf Simpelveld de naam de A.N.W.B.-autoroute genoemde Mergellandroute gevolgd.

De wandelaars worden op zondagmiddag 4 mei 2014 tussen 11.50 en 12.30 uur bij de kantine van de Tennishal aan de Sportlaan in Simpelveld. Van hieruit zullen alle wandelaars gezamenlijk naar Bocholtz komen, alwaar ze met muziek feestelijk zullen worden ingehaald. In café Oud Bocholtz zullen dan door de wethouder voor sportzaken de herinneringen worden uitgereikt.

Inschrijving?

Zoals hierboven reeds vermeld start de Mergellandroute op zaterdag 3 mei 2014 om 11.00 uur

Online kopen
17 recreatiebungalows

dtz.nl/onlineverkoop

Vakantiewoningen in Zuid Limburg op eigen grond.
14 bungalows type "Schakel". 3 bungalows type "Castra".

KIJKDAG: 18 APRIL **ONLINE BIEDING: 29 APRIL**

DTZ Zadelhoff www.dtz.nl
050 314 1232

en is de finish uiterlijk om 12.30 uur op zondag 4 mei 2014.

Alle deelnemers die de tocht volbrengen ontvangen een diploma onafhankelijk of ingeschreven is met of zonder herinnering.

Het startgeld bedraagt € 45,00 met herinnering, met diploma en € 35,00 zonder herinnering, met diploma. Voorinschrijven kan t/m 24 april door overmaking van het gehele bedrag op postgiro 291514 t.n.v. WSV NOAD, Overbroekerf 20 te 6433 EX Hoensbroek. IBAN:NL48INGB0000291514; BIC: INGBNL2A (vanuit buitenland). Na-inschrijving, zonder herinnering, met diploma

bedraagt € 42,50! Na-inschrijving met herinnering is niet mogelijk.

De medische verzorging is ook nu weer in de vertrouwde handen van het Rode Kruis Afd. Bocholtz/Simpelveld terwijl de overige verzorging door NOAD-leden geschiedt. Het IVV-stempel is aanwezig.

Opgemerkt moet nog worden voor diegenen die de Mergellandroute voor de eerste keer willen lopen dat het gemiddelde wandeltempo ligt op 6½ km. Te langzame wandelaars lopen kans op uitsluiting. Er wordt ca. 114 km in groepsverband gelopen. Verder wordt met na-

druk medegedeeld dat iedere wandelaar een reflecterend veiligheidsvest dient te hebben aangezien het een nachttocht betreft. Het ontbreken van een dergelijk vest kan uitsluiting van deelname tot gevolg hebben. Er is na afloop douchegelegenheid.

Inlichtingen?

Indien ondanks het vorenstaande nog vragen zijn kunnen inlichtingen worden ingewonnen bij
☎ 045-5250190 of 06-12534731 hr Pirovano
☎ 045 - 5444421, hr. Gijsselaers
✉ wsv.noad@zonnet.nl
🌐 www.home.versatel.nl/wsv.noad

NOAD: Woensdag wandeltocht

SIMPELVELD - Op woensdag 7 mei 2014 organiseert wandelvereniging NOAD uit Bocholtz in Simpelveld de 1e woensdagwandeltocht van dit jaar.

Gedurende de maanden mei tot en met oktober organiseert NOAD Bocholtz op elke 1e woensdag van de maand doorweekse wandelingen.

Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

De 1e woensdagtocht brengt de wandelaars van de 10 km via Baneheide richting Eys.

Op deze hoog gelegen weg kan men genieten van prachtige vergezichten. Via een nieuw aangelegd wandelpad bereiken we Eijserhalte tussen Eijs en Wittem. Van hieruit wordt verder gewandeld naar het waterwin-

gebied en de Piepert. Nadat we Eijs bereikt hebben gaat het via nieuw aangelegde wandelpaden achter kasteel Goedenraad om via weidpaden richting Bulkemsbroek. Via de oude molen bereiken we weer ons uitgangspunt. Het parkoers is op internet terug te vinden via de volgende link:

www.afstandmeten.nl/index.php?id=1279382

De wandelaars van de 5 km gaan via rustige veldwegen richting Kievit en de Prickart in Bocholtz om daarna via Broek over veldwegen weer terug te keren in Simpelveld.

Voor parkoers zie:

www.afstandmeten.nl/index.php?id=1041328

15 km wandelen is ook mogelijk door beide parkoersen te combineren. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg. Op de routes van de 10 km wordt een eenvoudige rustpost ingericht door NOAD leden alwaar koffie/thee/frisdrank en een wafel verkregen kan worden.

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting

Always
be together
Together
be happy
be in love Love
be inspired



Björn Thewissen en Jolein Wetsels

Wij gaan trouwen op 2 mei 2014

om 10.30 uur in het gemeentehuis van Simpelveld.

De kerkelijke inzegening zal plaatsvinden om 12.00 in de kerk van Holset.

Gelegenheid tot feliciteren tijdens de huwelijksreceptie van 18.30 tot 20.00 uur in restaurant 't Klukske, Holset 44 te Lemiers.

Kerkeveld 29, 6351 LA Bocholtz

Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 14.00 uur, 5 km van 09.00 - 15.00 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting.

Inlichtingen: Han Pirovano

045-5250190 of 06-12534731

wsv.noad@zonnet.nl

www.home.versatel.nl/wsv.noad

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

28 en 29 juni Bergfeest op de Huls

HULS - In het weekend van 28 en 29 juni a.s. is het jaarlijks Bergfeest op de Huls.

Zaterdagavond 28 juni is er een spectaculair live optreden van Loedder. Er is ook aan de innerlijke mens gedacht, onze

eigen Jörg en Claudia met hun SchlemmerHölle zorgen voor lekker eten!! Rond 20.00 uur is de officiële opening door prins Cliff I en jeugdhoogheden Levi I en Deffney I. Dit gaat samen met een ballonnenwedstrijd voor de kinderen met leuke prijzen!

Zondag 29 juni gaan we eens anders invullen dan de afgelopen jaren. Onze jaarlijkse Brunch

hebben we anders aangekleed! Het zal een Brunch met een 5-tal lekkere salades, gevulde eieren en ham-asperge rolletjes zijn, met als warme hap erbij lekkere goulash met broodjes en zwartbrood. Dit wordt als buffet geserveerd! De kosten voor dit allemaal zijn € 5,- per persoon. Gedurende deze dag is onze eigen 'Huis DJ', Rick aanwezig om ons met zijn muziek te voorzien. We zijn ook nog bezig om een verrassingsoptreden te verzorgen, dit wordt ook bekend gemaakt op een later tijdstip. Bovendien organiseren c.v. De Bergböck op deze zondag alweer de 4de Hulser Kampi-

oenschappen Boomstamzagen. Dit wordt gestart in de loop van de middag. Men kan zich ter plaatse opgeven als koppel! De inschrijfkosten zijn € 3,- per persoon. Er zijn heuse prijzen te winnen. Ex-prins Henk en president Roy moeten hun hoofdprijs van vorig jaar verdedigen! We zijn aan het proberen voor de voetbalvrienden onder ons, om de wedstrijden van het WK in Brazilië op deze dagen niet te missen!!

Brunchkaarten zijn te koop bij Somers & Brabant en café The Hills voor € 5,00 per stuk.

Godding Uitvaartzorg

Persoonlijk, Respectvol, Deskundig



Voor meer info:
Florijnruwe 111-03
6218 CA Maastricht
tel. 06 23 01 37 24
(24 uur bereikbaar)

www.goddinguitvaartzorg.com



TMdesign

grafisch vormgever • drukkerij • kopiecenter • uitgeverij

Irmstraat 7 | 6369 VL Simpelveld | 06-19868816 | info@tmdesign.nl



Wij feliciteren

Tatjana en Rico Smeets-Kicken
met de geboorte van hun dochter

Siënne

van Werschstraat 1 - 6369 CK Simpelveld

KERKBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Zaterdag 26 april

19.00 uur: H. Mis. (Beloken Pasen). M.m.v. organist Harry Weijenberg. Jaardienst voor Jacob Bindels en Anna Bindels-Vaessen (Stg). Jaardienst voor Wiel Olischlager. Voor Dieter Dubois (Off). Voor Frans Baumans (Off).

Parochie Eys St. Agatha

Zaterdag 26 april

19.00 uur: Jaardienst ouders Jaspers-van Loo. Jaardienst ouders Bessems-Boon en zoon Jan. Jaardienst Jacques Leenen. Jaardienst ouders Kessels-Schreuders. Jaardienst ouders Loneus-van Wersch. Gest. Jrd. Wiel Loneus.

Zondag 27 april

9.45 uur: 1e Jaardienst Jeanny Palosi-Vermeeren. Gest. jrd. Lieske Bertrand-Boon. Gest. jrd. Alfons Widdershoven.

Maandag 28 april

19.00 uur: Gest. jrd. Gerrit Mager. Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Jup Loomans.

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

Zondag 27 april

11.00 uur: Misintentie voor de

parochie

Woensdag 30 april

9.00 uur H. mis voor de parochie

Parochie Heilige Johannes de Doper Mechelen

Donderdag 24 april

19.00 uur. H. Mis voor de zieken van onze parochie.

Zaterdag 26 april

18.00 uur. Opgeluisterd door Schola Cantorum. H. Mis voor Wiel en Mien Vluggen; Crit Hornesch; ouders Aloys en Dien Kicken-Dodemont (off.); Clara Kockelkoren-van Loo (off.); Gerda Schwanen-van Wersch (off.); Rika Claessens-Smeets (off.); Tom van Houtem (off.).

Zondag 27 april

9.15 uur. Opgeluisterd door schutterij. Jaardienst voor ouders Vincken-Royen (st.); Voor levende en overleden leden Schutterij St. Sebastianus Mechelen en het welslagen van het schuttersseizoen.

Maandag 28 april.

10.00 uur. H. Mis in het Van der Looy-zaaltje voor levende en overleden leden kegelclub "De poedelhaters";

19.00 uur. Gebedsavond in het Van der Looy-zaaltje met rozenkrans en dagafsluiting.

Drie jubilarissen bij 'Morgenzang'

**BOCHOLTZ - Het dameskoor-
'Morgenzang' mag zaterdag
26 april drie van hun leden, in
het zonnetje zetten.**

Het zijn de dames, mevr. Fieny Weijers-Ortmans, mevr. Mieny Crutzen-Junneman en mevr. Bertie Pluijmaekers-Frijns, die allen hun 40 jarig lidmaatschap mogen vieren, want zij allen hebben zich in ál die lange jaren, ingezet voor de parochie

anen en gemeenschap! Ter gelegenheid van hun jubileum, wordt in de parochiekerk door het koor 'Morgenzang' ten gehore gebracht, de Maria Mis van J. Smeets, als dank voor hun inzet! Na deze viering, wordt in onze locatie onder de kerk de jubilerende koorleden gehuldigd en in de bloemen gezet.


Waarna hun allen, met familie, kerkbestuur én leden, een koffietafel wordt aangeboden! Deze avond zal een intern karakter dragen. Moge deze koorleden in de bloemen worden gezet, voor al hun verdiensten!

Cursus Mantelzorg en Dementie

**SIMPELVELD - Maandag 28
april start een cursus Mantel-
zorg en dementie.**

Een cursus voor iedereen die te maken krijgt met de zorg voor een dementerende medemens. De cursus bestaat uit een reeks van acht bijeenkomsten van twee uur, telkens op maandagmiddag van 15.00 tot 17.00 uur.

Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld.
De cursus die in april start is bijna vol. Toch kunt u zich nog aanmelden.

De cursus wordt verzorgd door het Steunpunt voor Mantelzorgers Parkstad, in samenwerking met de zichtbare schakels van Meander. Aanmelden kan via RaffaellaSmedts@mgz.nl  045 568 81 87.

Ook als u vragen heeft kunt u ons uiteraard bellen.

Een jaar geleden... 25 april 2013



Op deze dag ben jij van ons heen gegaan.
Maar in onze harten blijf jij altijd voort bestaan.

Eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw,
moeder, schoonmoeder en oma

Jeanny Pálosi-Vermeeren

wordt gehouden op zondag 27 april om 9.15 uur
in de parochiekerk H. Agatha te Eys.

Jo Pálosi
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Voor uw warme belangstelling en medeleven na het
overlijden van mijn man, pap en opa

Mai Janssen

willen wij u hartelijk danken

Annie Janssen-Hendrix
kinderen en kleinkinderen

De zeswekdienst wordt gehouden op
zaterdag 26 april om 17.45 uur
in de parochiekerk van H. Remigius te Simpelveld.

Nieuw Jeugdkoor

**BOCHOLTZ - Ben jij jong en
hou je van zingen? Vind je het
leuk om een mega-uitvoering
te geven? Woon je in Ubachs-
berg, Bocholtz of Simpelveld?**

Dan is dit project vast iets voor
jou! Meld je aan en zing mee!
Onder leiding van Bart en Bern-
arda van Kerkvoort, repeteren
we op:

- Zaterdag 17 mei, van 16.00 tot 17.00 uur in Simpelveld (parochiezaal)
- Zaterdag 24 mei, zelfde tijd, maar dan in Bocholtz (zaal onder de Kerk)
- Zaterdag 7 juni, zelfde tijd, maar dan weer in Simpelveld
- Zaterdag 14 juni, in Bocholtz

- Zaterdag 21 juni, wederom in Simpelveld

Uitvoeringen op:
- Zaterdag 28 juni, 17.45 uur, Kerk Simpelveld
- Zaterdag 5 juli, 19.00 uur, Kerk Bocholtz

Wil je meedoen? Dan stuur uiterlijk 12 mei een mail naar of bel met:

- Gerwin Lux, g.lux-zinzen@ziggo.nl  045-5443984.
- Liesbeth Bleijlevens, liesbeth@parolij.nl  045-5444146.

Het zou fijn zijn als we daarna een nieuw jeugdkoor kunnen starten.

Eucharistieviering St. Joseph kapel

HILLESNAGEN - Op donderdag 1 mei 2014 om 19.00 uur wordt de jaarlijkse eucharistieviering aan de St. Joseph kapel gehouden. Deze viering staat in het teken van St. Jozef Arbeider.

Tijdens deze viering gedenken wij ook alle overleden bewoners en in het bijzonder de mensen welke het afgelopen jaar uit onze buurtschap zijn overleden. De Kapel werd 67 jaar geleden gebouwd uit dankbaarheid voor de bescherming gedurende de oorlogsjaren 1940-1944. Met de inzet van velen is de kapel nog steeds in een goede staat gebleven, en is het middelpunt van de buurtschappen Hillesnagen, Hillesnagerweg en Elzet.

Het afgelopen jaar is het binnenschilderwerk uitgevoerd en heeft het St. Joseph- beeld een opknappbeurt gekregen. Soms vragen mensen het bankrekening nummer om een donatie te doen ten behoeve van de Kapel. Het rekeningnummer is 1322.94.451 St. Joseph-Kapel t.n.v. A.M.J. Wouters.

Deze viering is voor bewoners, oud-bewoners en andere belangstellenden.



Kunstig Spektakel Simpelveld

SIMPELVELD - Op zondag 25 mei 2014 vindt tussen 11.00 uur en 18.00 uur het vijfde Kunstig Spektakel Simpelveld plaats.

Het Kunstig Spektakel krijgt in 2014 gestalte op een tweetal bijzondere locaties in de gemeente Simpelveld. Het bestuur van de Stichting Culturele Evenementen heeft kosten nog moeite gespaard om het vijfde Kunstig Spektakel tot een succes te brengen. De bezoekers kunnen die dag (gratis entree) meedoen aan kunst en cultuur. Diverse schil-

ders, beeldhouwers en musici geven toegankelijke en inspirerende workshops. Deelnemers kunnen zo ontdekken welke kunstvorm hen aanspreekt en in contact komen met andere liefhebbers. Deze bijzondere dag is dit jaar gesitueerd bij het Kunsten Cultuurhuis de Klimboom en de parkeerplaats bij het park achter het gemeentehuis. Op de parkeerplaats komen een zestal prachtige pagodetenten te staan, zodat men niet maar afhankelijk is van de weersomstandigheden. Ook zal er dit jaar op een aantal podia doorlopend van 11.00 uur tot 18.00 uur muziek zijn. Prikkel deze dag je zintuigen d.m.v. luisteren, ervaren, kijken, proeven, voelen, ontdekken, meedoen, ruiken, genieten en bewegen. Dit jaar, bij het eerste lustrum, mag de Stich-



Begrafenis en Crematievereniging Bocholtz Jaarvergadering 2014

Op **dinsdag 29 april 2014** houdt de Begrafenis en Crematievereniging Bocholtz haar algemene ledenvergadering. De vergadering begint om **20.00 uur** en vindt plaats in **café "Oud Bocholtz"**, Pastoor Neujeanstraat 11, Bocholtz (tegenover de kerk).

Agenda:

1. Opening door de voorzitter
2. Notulen jaarvergadering van 3 juni 2013
3. Jaarverslag 2013
4. Financieel jaarverslag 2013
5. Verslag kascontrolecommissie
6. Verkiezing kascontrolecommissie
7. Bestuursverkiezing
8. Verrichtingen, korting en contributie 2015
9. Rondvraag en sluiting

Het bestuur nodigt de leden van harte uit de vergadering bij te wonen.

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

ting Culturele Evenementen weer een aantal nieuwe partners welkom heten zoals: het Huis van de Kunsten, de Provincie Limburg en de Woningstichting Simpelveld. Op dit moment

zijn er voor deze jubileumeditie van het Kunstig Spektakel meer aanmelding van kunstenaars. Er zijn nog een paar plaatsen vrij. Aanmelden kan nog via info@cultureelsimpelveld.nl.

Bespaar niet op onderhoud, maar op onderhoudskosten voor U Auto



vanaf
€ 19,50
per maand

-  Kleine beurt / Grote beurt
-  APK incl Viergasmeting/Roetmeting
-  Pechhulp in Europa*
-  Zomer- & Wintercheck
-  Vervangen defecte verlichting
-  Bijvullen vloeistoffen
-  Vervangend vervoer
-  Haal- en brengservice



Baneheiderweg 49 - 6351 JP Bochtoltz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL



Sponsorloop Basisscholen Vaals - Lemiers - Vijlen

Waar: Om de bredeschool in Vaals, Adelbertstraat/Kolmondstraat

Wanneer: Vrijdag 25 april van 11.00 uur tot 12.00 uur.

Dit jaar kunnen alle kinderen van Vaals gezamenlijk deelnemen aan de koningsloop op 25 april. Ter ere van onze koning Willem Alexander en koningin Maxima zullen de kinderen een parcours om de brede school in Vaals afleggen aangepast aan de leeftijd van de kinderen.

De kinderen van de Basisschool 'de kleine Wereld' & 'de Robbedoes' en 'op de Top' zullen dit jaar gezamenlijk het schoolproject van Stichting UKEF uit Vaals ondersteunen en proberen hun beste beentje voor het zetten en door hun sportieve prestatie aantonen aan hun sponsors dat ze de ondersteuning dubbel en dwars waard te zijn. Wij willen de ouders, opa's, oma's, tantes, ooms en vrienden en bekenden vragen jullie zoon of dochter te motiveren om dit goede doel zo goed als mogelijk te ondersteunen. De gehele opbrengst is ten gunste van de verder ontwikkeling van de School in Kitgum, Oeganda. Waarover de kinderen deze week meer te weten komen in de klas.

Dit is de school die door stichting UKEF in Vaals gesticht is en waar dagelijks 125 kinderen naar school gaan en voorzien worden van 2 maaltijden, Schoolkleding en educatie. Nestar Lakot en Ed Grassere de mensen achter deze stichting zorgen ervoor dat elke euro op

de juiste plaats komt. Als school zetten wij ons ieder jaar in voor goede doelen. De goede doelen actie Jantje Beton is een actie waar wij ieder jaar aan deelnemen. Los daarvan kiezen wij ook wel eens andere acties. Deze acties variëren van sponsorloop, schoenendoosactie of bijvoorbeeld wandelen voor water.

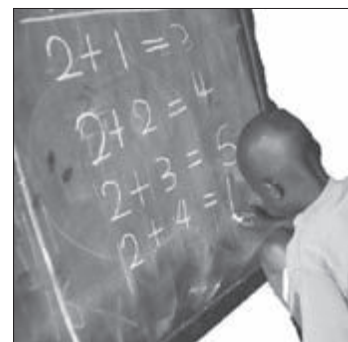
Dit schooljaar willen wij een school in Oeganda ondersteunen. Deze school is het initiatief van Stichting UKEF uit Vaals. Dit is de stichting van Nestar Lakot en Ed Grassere, de moeder en vader van Gideon in Groep 2. UKEF betekent Uganda (Oeganda het land) Kitgum (plaats waar de school is) Education (scholing) Foundation (Stichting).

De ouders van Gideon hebben in 2013 deze school zelf opgericht en inmiddels hebben 125 kinderen dagelijks onderwijs in hun school. De school bestaat uit een gehuurde loods die ze tot school hebben omgebouwd. Inmiddels hebben ze 3 docenten, 1 kok en 1 huismeester in dienst. Samen zorgen zij er voor dat de kinderen onderwijs krijgen, maar ook voor voldoende eten. Zodoende weten ze zeker dat de kinderen niet met honger in de klas zitten. In de afgelopen tijd heeft de stichting ervoor gezorgd dat de kinderen allemaal schoolkleding hebben zodat iedereen gelijk is, want helaas hebben niet alle kinderen van thuis uit goede kleding en goede schoenen.

In het voorjaar van 2014 zal er een nieuwe klas bij komen.

Hiervoor hebben wij weer nieuwe spullen nodig zoals: een schoolbord, tafels, stoelen, boeken, schriften en pennen. Wilt u meer weten en lezen over het werk van hun stichting dan kunt U ga dan naar

www.ukef.nl



Office
Supplies
& More

Informeer naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743

Anja Weeren

info@officesuppliesandmore.nl

Jo Scheeren voorzitter KSV Helios

SIMPELVELD - Op de jaarvergadering van 5 april jl. is Jo Scheeren hebben de leden van KSV Helios Jo Scheeren gekozen tot hun nieuwe voorzitter. Deze was vacant omdat Guido Bessems, na bijna 12 jaar deze functie vervuld te hebben in december jl. hiermee gestopt was. Jo is jarenlang 2e voorzitter geweest en vanaf nu zal Pierre Gielen deze taak overnemen. Beide heren geven na afloop van de Algemene Ledenvergadering (zie foto) elkaar de hand in het vertrouwen om samen aan de slag te gaan voor de toekomst en verdere uitbouw van de vereniging.



Pierre Gielen (l) en Jo Scheeren (r).

Koninklijke Onderscheiding

KERKRADE - Zaterdag 5 april jl. heeft Joanne Schaefer tijdens de Algemene Ledenvergadering van KSV Helios Simpelveld een koninklijke onderscheiding gekregen. Burgemeester Jos Som van Kerkrade (dit is de woonplaats van Joanne) kwam daarvoor speciaal naar Simpleveld om haar deze onderscheiding uit te reiken. Joanne Schaefer ontving dit lintje vanwege haar uitzonderlijke sportieve prestaties bij het powerliften en het bankdrukken. In 2013 beëindigde zij een imponerende carrière van 22 jaar waar zijn talloze malen Nederlands, Europees en een aantal malen ook We-



Joanne Schaefer.

reldkampioen is geworden. Nog steeds staan nog Europese en Wereldrecords op haar naam. Bij deze huldiging waren ook haar man en haar drie zonen aanwezig.

Een markt met muziek

HEERLEN - Op woensdag 30 april vindt bij Mondriaan de jaarlijkse Lentemarkt plaats. De markt staat bekend om zijn brede aanbod aan producten en planten voor het nieuwe seizoen, maar ook om zijn gezellige sfeer. Dit laatste wordt versterkt door een muzikaal optreden van Straatsymfonie Ricciotti.

De Lentemarkt wordt georganiseerd door patiënten, medewerkers en vrijwilligers van Arbeidstherapie Mondriaan. De planten en producten die worden aangeboden zijn met zorg gemaakt en gekweekt binnen de therapeutische setting van onze instelling. Het assortiment van de markt varieert van eenjarige zomerplantjes, vaste planten en kruiden tot zomerkleding en tuinmaterialen als vogelhuisjes en tuinbanken.

Um Mamelis houdt dialectavond

MAMELIS - Veldeke-kring Um Mamelis houdt op 16 mei opnieuw een dialectavond in de Kloosterbibliotheek Wittem.

De avond begint om 20.00 uur en de entree bedraagt 5 euro. Kaarten kunnen vanaf nu worden gereserveerd bij DA-drogist Beucken aan de Rijksweg in Gulpen, bij Jef Brauers (045-5491785) en bij Sparla-Staps VOF aan de Maastrichterlaan in Maastricht. De entree bedraagt 5 euro.

'Um Mamelis' (werkzaam in het taalgebied van de gemeenten Gulpen-Wittem, Vaals en Simpelveld) maakte na een langdurige 'stille' periode eind vorig jaar een succesvolle doorstart. In een bomvolle Kloosterbibliotheek bleek volop interesse voor alles wat de Limburgse taal zo mooi maakt. Ook voor 16 mei is weer een gevarieerd programma samengesteld, waar afwisselend prachtige gevoelvolle liedjes en boeiende verhalen en gedichten te horen zijn.

S.V. Sint Paulus Lemiers

UITNODIGING

1ste viertal kampioenschap
Hoofdklasse LWSB &
40 jaar S.V. Sint Paulus Lemiers

S.V. Sint Paulus nodigt U uit om samen met ons het kampioenschap van ons eerste team, met de schutters: **Nicole Crutzen, Thijs Zenden, Harrie Souren, Nico Frissen** in de hoofdklasse van de Limburgse Windbuks Schuttersbond te vieren.

Tevens bieden wij deze receptie aan t.g.v. het 40 jaar bestaan van onze vereniging.

Deze receptie wordt gehouden op
zondag 27 april 2014 van 12.30 uur tot 14.00 uur.

Ook is er gelegenheid tot het feliciteren van de persoonlijke kampioenen
- van de Hoofdklasse: Kal Weber
- van de 1^{ste} klasse: Michiel Pelzer

S.V. Sint Paulus, opgericht in 1973 en sinds 1974, 40 jaar aldus, heeft S.V. Sint Paulus, onafgebroken, deelgenomen aan de competitie van de L.W.S.B.

Adres van de dag: café 'Oud Lemiers', Rijksweg 20, 6295 AN Lemiers-Vaals. Na afloop van de receptie is er een gezellige nazit, met muziek en een hapje.

Namens bestuur en leden



FITNESS-groepslessen

Wij werken niet met videowanden; bij ons staat de Personal Trainer in levende lijve voor u! Samen met haar kiest u voor het juiste fitness niveau. Als u kiest voor fitness groepslessen bij Banzai, dan kiest u naast het sporten ook voor ontspanning en gezelligheid in een gezellige groep. We nodigen u graag uit om de maand april gratis met ons mee te doen! U kunt terecht bij:

Zaal De Toekomst Simpelveld, Irmstraat 19-21, SIMPELVELD
(voormalig jeugdcentrum - ingang via café)

- **MAANDAG 19.15 - 20.15 uur** Aerobics/Zumba
- **MAANDAG 20.15 - 21.15 uur** Aerobics/Workout

- **DINSDAG 18.45 - 19.45 uur** Combifit*

- **DINSDAG 20.00 - 21.00 uur** Combifit*

(*variatie van step, zumba, aerobics en body attack etc.)

- **DONDERDAG 09.00 - 10.00 uur** (Step)Aerobics

Entresol - Sporthal, Wijngracht 9, BOCHOLTZ

- **DINSDAG 10.00 - 11.00 uur** Zumba/Fit 50+

Voor meer informatie kun je contact opnemen met Dhr. Eichhorst
telefoonnummer: 045-5680245 / 06-21506658 of
laat een emailbericht achter op secretaris.banzai@telfort.nl

Goedkoper Tanken bij Gulf (Guy Ernst) in België!



Benzine ± € 0,30 Goedkoper!

Diesel ± € 0,18 Goedkoper!

(voor de actuele prijs zie onze site: www.guyernst.be)

Ons onbemand tankstation is 24/7 geopend!

Betalingen alléén met betaalpas !!!



- * Visa
- * Mastercard
- * Maestro
- * Bancontact



Gulf Herbenthal

Rue Mitojenne 406
B-4710 Lontzen
(tussen Kelmis en Eupen)
vanuit Vaals ± 10 minuten

Gulf Thimister

Route de Battice 42
B-4890 Thimister
(tussen Aubel en Battice)
vanuit Gulpen ± 10 minuten

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 17

Het spreekuur

Het spreekuur van wethouder Van der Aa en wethouder Ridderbeek
vervalt op woensdag 23 april 2014.

Openbare vergadering van de raad van de gemeente Simpelveld

Op **donderdag 24 april 2014** zal om **19.00 uur** onder voorzitterschap van raadsvoorzitter mr. R. de Boer een openbare vergadering van de raad worden gehouden in het gemeentehuis te Simpelveld.

Agenda:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> I. Opening. II. Mededelingen. III. Vragenuur raad (art. 40 RvO). IV. Vaststelling notulen raadsvergaderingen d.d. 20 februari, 25, 26 en 27 maart 2014 VI. Ingekomen stukken VII. Voorstellen <ul style="list-style-type: none"> VII-22 Raadsvoorstel inzake Beslissing op bezwaar Stichting Slachtofferhulp Nederland; VII-23 Raadsvoorstel inzake Adviesaanvraag lokale publieke media-instelling; | <ul style="list-style-type: none"> VII-24 Raadsvoorstel inzake Begroting 2015 en meerjarenbegroting 2015-2019 van BsGW; VII-25 Raadsvoorstel inzake Wijziging Gemeenschappelijke Regeling Veiligheidsregio Zuid Limburg; VII-26 Raadsvoorstel inzake Verordening rechtspositie wethouders, raads- en commissieleden; VII-27 Raadsvoorstel inzake Verslag Horizontaal Toezicht en jaarverslag Historisch Goud 2012; VII-28 Raadsvoorstel inzake Re-integratieverordening WWB 2014; VII-29 Raadsvoorstel inzake Verzwaren duiker Puntelstraat; VII-30 Raadsvoorstel inzake Taludstabiliteit Verzetstraat. VIII. Moties IX. Sluiting. |
|--|---|
- Mogelijk wordt de agenda nog aangevuld met voorstellen tot benoeming van wethouders, raadsleden en overige benoemingen.

Bekendmaking Kompas; rectificatie

De openbare vergadering van maandag 12 mei 2014 van het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth, is verplaatst naar maandag 26 mei om 19.30 uur naar het gemeentehuis te Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

Door samen de handen uit de mouwen te steken houden wij uw straat schoon en onkruidvrij

Doordat het uitzonderlijk warm is voor de tijd van het jaar, groeien planten, bomen en helaas ook onkruid heel hard. Op trottoirs, in goten en om palen en lichtmasten groeit ook onkruid. Dat ziet er niet fraai uit.

Omdat:

- bezuinigingen zijn opgelegd door het Rijk;
- de overheid meer zelfwerkzaamheid verwacht van burgers;
- de overheid alleen nog met toegestane bestrijdingsmiddelen mag werken die stukken minder effectief zijn dan de oude bestrijdingsmiddelen;
- er geen ruimte is in de gemeentelijke begroting om met alternatieve methoden onkruidbestrijding toe te passen

- (gemiddeld 5x duurder dan spuiten);
- vanaf 2016 de overheden geen bestrijdingsmiddelen meer mogen toepassen;
- wij met zijn allen het leefklimaat in de buurt (gemeente) op een acceptabel peil willen houden, vragen wij dringend om uw hulp.

Vroeger was het normaal dat inwoners het trottoir en de goot voor hun huis regelmatig schrobden en onkruid verwijderden. Dat vergde maar een paar minuten tijd en de straten en buurten zagen er altijd netjes uit. Wij verwachten niet dat u gaat schrobden, maar vragen wel om ons te helpen. Daarmee doet u uzelf en uw burens een plezier. U kunt ons helpen door voor uw huis het onkruid te verwijderen op de trottoirs en in de goot.

Door af en toe de goot te vegen, kan zich geen modder en stof in de goot verzamelen waarop onkruid gaat groeien. Dat scheelt op den duur weer werk.

Kort samengevat, er is gewoon te weinig geld om onderhoudstaken op een redelijk niveau uit te voeren. Willen wij met zijn allen dat het beeld op straat enigszins accepta-

bel blijft, dan moeten wij hier samen aan werken. Het verwijderen van onkruid en het schoonhouden van de openbare ruimte voor uw eigen perceel is daar een voorbeeld van.

De gemeente is bereid met u mee te denken of misschien middelen/materialen beschikbaar te stellen. Wij denken dan bijvoorbeeld aan een buurtvereniging die de buurt in orde

wil houden maar geen schoffel, bezem, schop en kruiwagen heeft om het werk uit voeren.

We gaan ervan uit dat de meeste inwoners bereid zijn een positieve bijdrage te leveren. Daarvoor willen we u bij voorbaat bedanken.

Huisvuilinzameling op koningsdag

Op zaterdag 26 april 2014 worden een aantal reeds ingeplande papierroutes wél gewoon gereden. Of op deze dag bij u papier wordt opgehaald ziet u op de Rd4-afvalwijzer 2014.

De afvalkalender kunt u ook inzien via www.rd4.nl of via de gratis Rd4-afvalapp voor

smartphones. Hier kunt u ook een herinnering instellen voor de afvalophaaldagen zodat u automatisch een seintje krijgt wanneer het afval naar buiten moet.

Gesloten

Op Koningsdag 26 april 2014 zijn de Rd4-

milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-servicepunt de gehele dag gesloten.

Voor meer informatie raadpleeg uw Rd4-Afvalwijzer, www.rd4.nl of neem contact op met het Rd4-servicepunt: (045) 543 71 00.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket Bocholtz

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bocholtz. Bel voor een afspraak 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Buurthulpdienst 'Bij de hand'

Voor gratis vertrouwde hulp/ondersteuning van een buurtgenoot.

Wijkcoördinator kern Simpelveld:
dhr. Math Kockelkoren: tel. 06 - 31372635
Wijkcoördinator kern Bocholtz:
dhr. Jan Schijen: tel. 06 - 38415407

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: verplaatsen voordeur
Locatie: Stationstraat 13
6369 VG Simpelveld
Datum ontvangst: 14-04-2014

Dossiernummer: 28588

- Voor: het realiseren van een woonhuis
Locatie: Molsberg 52
6369 GN Simpelveld
Datum ontvangst: 15-04-2014
Dossiernummer: 27009

- Voor: het plaatsen van dakkapellen
Locatie: Huls 84 6369 EX Simpelveld
Datum ontvangst: 11-04-2014
Dossiernummer: 30576

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: realiseren van een rookkanaal
Locatie: Irenehof 2 te 6351 AZ Bocholtz

Verzenddatum: 11 april 2014
Dossiernummer: 25972

- Voor: uitbreiden van een woonhuis en plaatsen bijgebouwen
Locatie: Vlengendaal 31
te 6351 HB Bocholtz
Verzenddatum: 16 april 2014
Dossiernummer: 27116

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden
Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van

burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg

te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben geweigerd:

- Voor: het splitsen van de woning
- Locatie: Crocusstraat 14
6351 CD Bochtoltz
- Verzenddatum: 9 april 2014
- Dossiernummer: 23596

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Ridderbeek en van der Aa: elke woensdag van 16.30 - 17.30 uur.
Daarnaast is het mogelijk om buiten het spreekuur telefonisch een afspraak te maken: 14 045.

► Portefeuilleverdeling **Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen bestuur; Openbare Orde en Veiligheid; Rampenbestrijding; Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht; Economische Zaken; Dienstverlening; Financiën; Informatisering en Automatisering; Communicatie; Intergemeentelijke samenwerking (o.a. Parkstad Limburg); Personeel en Organisatie.

Wethouder ing R.J.J. Ridderbeek:

Verkeer; (Openbaar) Vervoer; Regionale Mobiliteit; Wonen; Ruimtelijke Kwaliteit; Bouw en Woningtoezicht; Volkshuisvesting; Sportaccommodaties; Gemeentelijke Eigendommen; Dorpsvernieuwing; Monumenten; Openbaar Groen; Natuur en Landschap; Afval; Rd4; Riolen; Milieu; Water.

Wethouder J.M.W. van der Aa:

Gezondheidszorg; Zorg en Inkomen (Sociale Zaken); Welzijn; Wet Maatschappelijke Ondersteuning; Onderwijs; Leerlingenvervoer en Leerplichtzaken; Jeugd- en Jongerenwerk; Volwasseneneducatie; Bibliotheekwerk, Muziekbeleid; Kunst en Cultuur; Ouderenbeleid; Toerisme en Recreatie; Kinderopvang; Sportbeleid.

wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/> bestuursrecht.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl



SPORTNIEUWS uit de regio!



Sportclub'25

Uitslagen

G1G: Kerkrade-West - Sp.cl.'25	7-7
Vet.: Schaesberg - Sp.cl.'25	0-3
1e: Sp.cl.'25 - Haanrade 1	1-0
4e: Hellas 5-Sp.cl.'25	1-1

Programma

Zaterdag 26 april

Vet.: Sweikhuizen - Sp.cl.'25 17:00

Zondag 27 april

1e: Sp.cl.'25 - Kakertse Boys 1	14:30
2e: Sp.cl.'25 - Vijlen 2	12:00
3e: LHC 4 - Sp.cl.'25	10:00
4e: W.D.Z. 5 - Sp.cl.'25	10:30

Dinsdag 29 april

4e: Sp.cl.'25 - RKMVC 3 19:00

B1 Roda JC op bezoek bij

G-team van Sportclub'25

De maand mei staat binnen de jeugdopleiding van Roda JC Kerkrade in het teken van Roda on Tour. Op 6 mei om 18:00 uur staat in dat teken een bezoek van de B1 van Roda JC bij Sportclub'25 op de agenda om gezamenlijk met het G-team van Sportclub'25 te trainen. De training zal bestaan uit positiespel en partijspel samen met spelers van het G-elftal. Natuurlijk wordt er ook afgerond op doel. Dit is voor de spelers van ons G-team een geweldige uitdaging om dit samen met de B1 jeugd van Roda JC te mogen doen. Door het organiseren van maatschappelijke activiteiten probeert Roda JC Kerkrade de jeugdopleiding te laten zien dat men verder moet kijken dan voetbal. Op deze manier probeert Roda JC Kerkrade maatschappelijke bewustwording te

creëren bij de profvoetballers van de toekomst.

Seizoens afsluiting

Dit jaar zal onze seizoen afsluiting totaal anders zijn. Op zaterdag 17 mei zullen we om 18:00 uur aftrappen met een barbecue. Om toch sportief bezig te blijven is dit jaar de 1ste editie van een voetvolleybaltoernooi bij Sportclub'25. Er wordt gespeeld met 4 personen per team. Aanvang 18.30 uur. Na het voetvolleybaltoernooi zal een koe op het veld los gelaten worden. Het kowts-sjiese zal dan beginnen. Bent u nog niet in bezit van een kavel zorg dan dat u er zo snel mogelijk een bemachtigt, verkrijgbaar bij de leiders van de seniorenteams. Er zijn leuke prijzen te winnen! Als afsluiter zal op muziek van dj Flügel een gezellige feestavond plaatsvinden.

Trilan-toernooi

Op 12 en 13 april vond het seniorentoernooi van BC Trilan in Landgraaf plaats. In alle categorieën werd er in de eerste ronde met een poulesysteem gespeeld, waardoor iedereen een aardig aantal partijen mocht spelen. Het zweet vloeyde rijkelijk en aan het einde van de zaterdag was iedereen al zeker van spierpijn. BBC was vertegenwoordigd in drie van de vier categorieën en uit de resultaten mag geconcludeerd worden dat de spelers in vorm waren!

halve finale GD cat.4: Robert Wagemans en Kelly Theunissen
halve finale GD cat.4: Marc Simonis en Rian Smeets
2e plaats GD cat.4: Bram Wagemans en Kirsten Gennes
1e plaats GD cat.4: Bart Hamers en Rianne van Loo
1e plaats DD cat.4: Kelly Theunissen en Renee Frissen
1e plaats HD cat.4: Ramon Niese en Bram Wagemans
1e plaats HE cat.4: Maurice Andriolo
2e plaats DD cat.1: Kirsten Gennes en Rianne van Loo
2e plaats DE cat.1: Rianne van Loo

Trompetter / 3. Mia Loo - Hein Vleugels. Deze paren promoveerden naar de A.
Op de donderdag eindigden in de A: 1. Gerrie Zimmermanns - Jos Ruyl / 2. Paula Wetzels - Herman Winands / 3. Roos Philippens - Hub Philippens
In de B: 1. Hub Erven - Annie Frijns / 2. Ria Smit - Janneke Schroevers / 3. Odi Rademacher - Jo Rademacher. Ook deze 3 paren promoveerden naar de A. De kampioenen 2013-2014 van "de Kroon" is op de maandag het paar Jos Ruyl - Hub Erven en op de donderdag Gerrie Zimmermanns - Jos Ruyl.

rkvv W.D.Z.

Bekerfinale

De F1 van W.D.Z. heeft zich geplaatst voor de bekerfinale. Een geweldige prestatie waar de jongens echt trots op mogen zijn! Leiders en ouders streven er naar dat deze dag een onvergetelijke ervaring voor de mannen wordt. Ze zijn dan ook druk in de weer om een aantal leuke randzaken rond deze gebeurtenis te organiseren.

De finale W.D.Z. F1- Heer F1 wordt gespeeld op zaterdag 26 april om 10 uur bij vv Hulsberg. Het zou top zijn als een grote groep W.D.Z. supporters het team komt steunen!

Programma

Zaterdag 26 april

Ve: Simpelveld - W.D.Z. 17.00

Zondag 27 april

1e: Leonidas - W - W.D.Z.	14.30
2e: Voerendaal - W.D.Z.	11.00
4e: VV Hellas 3 - W.D.Z.	11.00
5e: W.D.Z. - Sportclub'25 4	10.30
VR1: W.D.Z. - Eijsden	11.00

sv Simpelveld

Uitslagen

S'veld A1 - Minor/Wijn./EHC A11-3	
S'veld B1G - R.Gr./Vijlen B1	0-3
S'veld D2G - Wijn./Minor D2	1-9
Bunde D1 - S'veld D1	12-0
Geulsche Boys E1 - S'veld E2G	8-1

Nieuws bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

Jaarvergadering

Tijdens een onlangs gehouden ledenvergadering werden enkele nieuwe bestuursleden gekozen. Het bestuur ziet er nu als volgt uit: Voorzitter is Hub Philippens, secretaris Herman Winands, penningmeester Rene

Vrijmarkt Simpelveld

SIMPELVELD - Op 26 april vierden wij zoals gebruikelijk de verjaardag van onze koning Willem Alexander.

Op die dag kunnen jeugdigen tot en met de leeftijd van 15 jaar hun spulletjes op deze vrijmarkt aanbieden. Bij aanmelding dien je € 5,00 inschrijfgeld te betalen. Aan het einde van de dag, na het opruimen van je stand, krijg je € 2,50 terug. Het inruimen van de verkoopplek kan vanaf 13.00 uur. De vrijmarkt vindt plaats

Programma

Dinsdag 22 april

RKVVVM F1 - S'veld F1 18:15

Woensdag 23 april

SVME D2 - S'veld D2G 18:30

Zondag 27 april

vv SCM 1 - S'veld 1 14:30

Geertruidse Boys 2 - S'veld 2 10:30

S'veld 3 - RKSVB 2 11:00

S'veld VR1 - Keer VR1 11:00

Schoenmakers, aktiviteitencie. Mia Loo en vice-voorzitter/p.r. Emmy Bardoul.

3e Competitieronde

Op de maandag eindigden in de A: 1. Jos Ruyl - Hub Erven / 2. Gerrie Zimmermanns - Jo Weijers / 3. Gre Karsemakers - Willy Oostveen
In de B: 1. Gertie Werry - Thea Windt / 2. Tiny Thissen - Leny

bij de kerk (buiten). Bij slecht weer worden de activiteiten verplaatst naar de zaal bij Maxime. Aanmelding kan middels de antwoordstrook op onderstaand adres: Oranje Comité

Simpelveld, p/a Jos Scheepers, Baakstraat 26, 6369 Simpelveld, 045-5441133, e-mail: josengertiescheepers@hotmail.com (dus niet bij je Juf of Meester)

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816

info@tmdesign.nl

Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers, Mechelen, Epen en Partij/Wittem:

043 - 306 1743

info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Inschrijving vrijmarkt:

Naam: _____

Adres: _____

Telefoon: _____

Wil meedoen aan de vrijmarkt op zaterdag 26 april